

22004 Bariatric Disposable Repositioning Sling

Patient Specific Disposable
 Jetable, patient spécifique
 Paciente desechable específico
 Patientenspezifische Einweg
 Specifico paziente monouso
 Patiënt Specifieke Disposable
 患者一次性专用产品

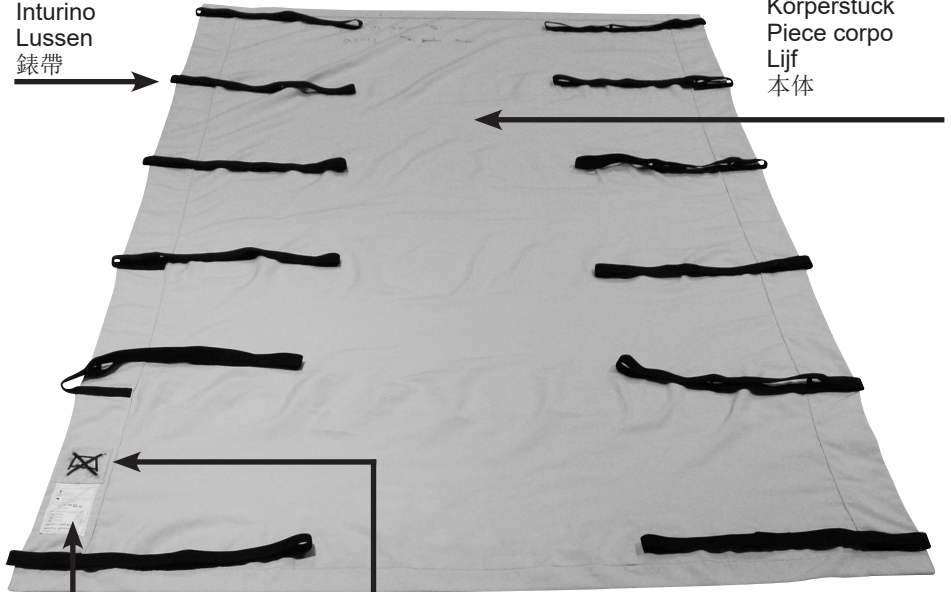
EN Instruction for use
 FR Instructions d'utilisation
 ES Instrucciones de uso
 GB Gebrauchsanweisung
 IT Istruzioni per l'uso
 NL Instructies voor gebruik
 CN 使用說明書

Attachment straps

Sangle
 Correa
 Gurtband
 Inturino
 Lussen
 錶帶

Body

Pièce de corps
 Pieza del cuerpo
 Körperstück
 Piece corpo
 Lijf
 本体



Product label
 L'étiquette du produit
 Etiqueta del producto
 Produktetikett
 Etichetta del prodotto
 Etiket van het product
 產品標籤

Do not wash label
 Étiquette, Ne pas laver
 Etiqueta, No lave
 Etikett , Nicht waschen
 Etichetta, Non lavare
 Label, niet wassen
 標籤

Warning! - Avertissement! - Advertencia! - Attenzione! - Warnung! - Waarschuwing - 警告! 請

Always read this instruction and the instruction for the lifter to be used with the sling
 Toujours lire cette instruction et l'instruction pour l'élevateur à être utilisés avec la fronde
 Siempre lea esta Instrucción y la Instrucción para el elevador que se utilizarán con la Honda
 Lesen Sie immer diese Anleitung und die Anleitung für die Heber mit der Schlinge verwendet werden
 Leggere sempre questa Istruzione e l'Istruzione per il sollevatore da utilizzare con la fionda
 Lees altijd deze instructie en de instructie voor de lifter te gebruiken met de draagdoek
 务必阅读本使用说明书以及使用吊兜的升降机的说明书。

Technical Specifications

Part no.	Description	Size	SWL	Material	Dimension
22004	Bariatric Disposable Repositioning Sling	Onesize	Max: 454 kg / 1000 lbs.	Polypropylene (PP) Polyester (PES) Cotton (CO)	1450 x 2100 CM 57 x 82"

Definition in this IFU

Warning: Means Safety warning. Failure to understand or obey this warning may result in injury to you or to others.

Note means: Important information for the correct use of this system or equipment.

Intended Use

The Bariatric Repositioning Sling is intended for lateral transfer of patients between adjacent support surfaces, moving patient up in the bed and turning.

Note:The Bariatric Repositioning Sling must not be used for moving and lifting in sitting position.

Safety instructions

- Always read the label and check that the sling is in good condition without signs of tear and wear such as loose seams, frays and material inconsistency.
- Always make sure not to exceed the SWL (Safe Working Load) defined for the product.
- Always read the IFU for the lifting equipment to perform the lifting

Warning! Do not use the product if any signs of deterioration.

Do Not Wash - this product is designed for single patient use only and should be disposed if in contact with liquid of any kind.

Before and after every use

1. Always perform a risk assessment before starting the specific lifting session in order to make sure the product model is correct and that the lifting procedure is fully understood.
2. Before using the sling, read this IFU and the IFU for the lifting equipment to be used
3. When soiled or stained the sling must be replaced immediately.
4. Check the sling for any fraying, loose stitching, attachments or any deteriorations.
5. Warning: Remember to mark patient name on the care label in order to avoid cross infection between patients.
6. After use, check sling according to the step 3 and 4 above.
7. Store in a dry area.

Attachments

The Repositioning Sling will fit most lifts with standard hangerbars with loop attachment hooks. Check the Lift manufacturers documentation for details.

Service & Maintenance

The sling shall be checked by authorized personnel every 6 months according to ISO10535

Customer support/Trouble shooting

- Please refer to the manual for the lifting equipment used
- In doubt please contact your dealer who supplied the product

Applying the Sling: Moving up in bed or Lateral transfer

1. Position the Repositioning Sling centrally on the bed with the label pointing at the head end of the bed. The label side faced down towards the mattress.
2. Position the hangerbar carefully over the patient (across the patients chest); connect the straps to each side of the hanger bar starting with the head end straps, then the patients' hips straps and leg straps. For Lateral transfer and Moving up in bed use a minimum of five straps on each side.
3. Check patient position and carefully make the required adjustment to achieve the best comfort for the patient, especially that head is supported and legs and knee's position is not causing any unattended force on knee joints before lifting.
4. Raise the hanger bar until all straps are tense to make sure the straps are securely attached.
5. Carefully perform the lift, repositioning or lateral transfer, whilst keeping eye on the patient position and comfort.
6. At desired position, slowly lower the hanger bar until all straps can be released from the hanger bar hooks.

Applying the Sling: Turning in bed

1. Position the Repositioning Sling centrally on the bed with the label pointing at the head end of the bed. The label side faced down towards the mattress.
2. Position the Hanger bar carefully in parallel position over the patient.
3. Attach a minimum of four straps on one side of the sling to the hangerbar. Use the straps at the patients shoulder and hip area. Use a minimum of two hooks on the hangerbar.
4. Check patient position and carefully make the required adjustment to achieve the best comfort for the patient.
5. Check the support of the head and that arms and legs are in the right position.
6. Raise the hanger bar until all straps are tense to make sure all straps are securely attached.
7. Carefully perform the turning, whilst keeping eye on the patient position and comfort.
8. At desired position, slowly lower the hanger bar and release the straps from the hanger bar hooks.

Expected service life

The service life is expected to be 56 performed lifts, however this will be subject to the actual conditions during use.

The Sling is disposable and designed for single patient use and should be disposed after patient hospital stay or when soiled or subjected to liquid.

Storing and Shelf life

The sling should be stored in a dry and clean environment and the shelf lifetime is 5 years in original packaging. Store in temperatures between 0°-40° C (+32°-104°F)

Safe Working Load (SWL)

Max 454kg / 1000 lbs.

Product care & Maintenance

- Always follow the instructions on the product label and check the sling for deteriorations.
- Mark the sling with the specific patient name and keep in dry and clean environment.
- This is a patient specific disposable sling, that must be disposed after the patient has been discharged.

Caractéristiques techniques

Référence	Description	Taille	CMA	Matériau	Dimensions
22004	Harnais de repositionnement bariatrique jetable	Taille unique	Max. : 454 kg /1 000 lb	Polypropylène (PP) Polyester (PES) Coton (CO)	1 450 x 2 100 cm 57 x 82"

Définitions dans cette notice d'utilisation :

Avertissement ! Signifie : avertissement de sécurité. Toute incompréhension ou tout non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou autrui.
Remarque : signifie : information importante pour une utilisation correcte du système ou de l'équipement.

Utilisation prévue

Le harnais de repositionnement bariatrique est conçu pour le transfert latéral de patients entre deux supports thérapeutiques adjacents, mais également pour le redressement au lit et la rotation de patients.

Remarque : le harnais de repositionnement bariatrique ne doit pas être utilisé pour le déplacement et le levage en position assise.

Consignes de sécurité

- Lisez toujours l'étiquette et vérifiez que le harnais est en bon état et ne présente aucun signe d'usure (couture défectueuse, effilochage, matériau défectueux, etc.).
- Veillez toujours à ne pas dépasser la CMA (Charge Maximale Admissible) définie pour le produit.
- Référez-vous toujours à la notice d'utilisation de l'équipement de levage pour procéder au levage.

Avertissement ! N'utilisez pas le produit si vous constatez un quelconque signe de détérioration.

Ne le lavez pas - ce produit est conçu pour être utilisé sur un seul patient et doit être jeté en cas de contact avec un liquide, quel qu'il soit.

Avant et après chaque utilisation

1. Procédez toujours à une évaluation des risques avant de commencer toute opération de levage spécifique afin de vous assurer d'avoir choisi le bon modèle de produit et parfaitement compris la procédure de levage.
2. Lisez la présente notice d'utilisation ainsi que la notice d'utilisation de l'équipement de levage choisi avant d'utiliser le harnais.
3. Remplacez immédiatement le harnais s'il est souillé ou taché.
4. Vérifiez que le harnais ne présente aucun effilochage et aucune couture ou fixation défectueuse ou autre détérioration.
5. Avertissement ! N'oubliez pas d'inscrire le nom du patient sur l'étiquette de consignes d'entretien afin d'éviter toute contamination croisée entre patients.
6. Après utilisation, vérifiez le harnais conformément aux étapes 3 et 4 ci-dessus.
7. Rangez-le dans un endroit sec.

Fixations

Le harnais de repositionnement est compatible avec la plupart des lève-personnes munis de berceaux mobiles standard avec crochets de fixation à boucles. Reportez-vous à la documentation fournie par le fabricant du lève-personne pour de plus amples informations.

Réparation et maintenance

Le harnais doit être inspecté par du personnel agréé tous les 6 mois conformément à la norme ISO10535.

Service après-vente/Dépannage

- Reportez-vous au manuel de l'équipement de levage utilisé.
- En cas de doute, contactez le revendeur qui vous a fourni le produit.

Mise en place du harnais : redressement au lit ou transfert latéral

1. Placez le harnais de repositionnement au centre du lit avec l'étiquette orientée vers la tête du lit et le côté étiquette tourné vers le matelas.
2. Positionnez avec précaution le berceau mobile au-dessus du patient (à travers sa poitrine) ; attachez les sangles de chaque côté du berceau mobile en commençant par les sangles côté tête, avant de passer aux sangles de hanches et de jambes. Pour le transfert latéral et le redressement au lit, utilisez au minimum cinq sangles de chaque côté.
3. Vérifiez la position du patient et procédez avec précaution aux ajustements nécessaires pour optimiser son confort et vous assurer notamment que sa tête est soutenue et que la position de ses jambes et genoux ne génère aucune force non contrôlée sur l'articulation des genoux avant de procéder au levage.
4. Levez le berceau mobile jusqu'à ce que toutes les sangles soient tendues afin de vous assurer qu'elles sont solidement attachées.
5. Procédez avec précaution au levage, au repositionnement ou au transfert latéral, tout en surveillant la position et le confort du patient.
6. Une fois dans la position souhaitée, baissez lentement le berceau mobile jusqu'à ce que toutes les sangles puissent être détachées des crochets du berceau mobile.

Mise en place du harnais : retournement au lit

1. Placez le harnais de repositionnement au centre du lit avec l'étiquette orientée vers la tête du lit et le côté étiquette tourné vers le matelas.
2. Placez avec précaution le berceau mobile en position parallèle au-dessus du patient.
3. Attachez au minimum quatre sangles d'un côté du harnais vers le berceau mobile. Utilisez les sangles près des épaules et des hanches du patient. Utilisez au minimum deux crochets sur le berceau mobile.
4. Vérifiez la position du patient et procédez avec précaution aux ajustements nécessaires pour optimiser son confort.
5. Vérifiez le support de tête et assurez-vous que les bras et les jambes sont positionnés correctement.
6. Levez le berceau mobile jusqu'à ce que toutes les sangles soient tendues afin de vous assurer qu'elles sont solidement attachées.
7. Procédez avec précaution à la rotation, tout en surveillant la position et le confort du patient.
8. Une fois dans la position souhaitée, baissez lentement le berceau mobile et détachez les sangles des crochets du berceau mobile.

Durée d'utilisation prévue

Ce produit a une durée d'utilisation prévue de 56 procédures de levage. Celle-ci dépend toutefois des conditions d'utilisation effectives.

Ce harnais est jetable et conçu pour être utilisé sur un seul patient. Il doit être mis au rebut lorsque le patient quitte l'établissement ou en cas de tache ou de contact avec un liquide.

Durée de stockage et de conservation

Le harnais doit être stocké dans un endroit sec et propre. Il peut être conservé jusqu'à 5 ans dans son emballage d'origine. Conservez-le à une température comprise entre 0 et 40 °C (+32-104 °F).

Charge maximale admissible (CMA)

Max. 454 kg/1 000 lb

Entretien et maintenance du produit

- Suivez toujours les instructions figurant sur l'étiquette et vérifiez que le harnais est en parfait état.
- Inscrivez le nom du patient sur le harnais et conservez-le dans un endroit sec et propre.
- Ce harnais est destiné à un patient particulier et doit donc être jeté une fois que ce dernier a quitté l'établissement.

Description of label symbols. Applicable symbols printed on product label
Description des symboles de l'étiquette. Symboles applicables imprimés sur l'étiquette du produit
Descripción de los símbolos de la etiqueta. Símbolos aplicables impresos en la etiqueta del producto
Beschreibung der Label-Symbole. Anwendbar Symbole auf Produktetikett
Descrizione dei simboli di etichette. Simboli applicabili stampati sull'etichetta del prodotto
Beschrijving van het etiket symbolen. Toepasselijke symbolen afgedrukt op etiket

标签符号描述，印在产品标签上适用的符号。



Patient Name
 Le nom du patient
 Nombre del paciente
 Patientenname
 Nome del paziente
 Naam van de patiënt
 患者姓名



Date of manufacturer / month
 Date de fabrication / mois
 Fecha de fabricación / mes
 Herstellungsdatum / Monat
 Data di produzione / mese
 Fabricagedatum / maand
 製造日期



Do Not Bleach
 Ne pas javelliser
 No usa blanqueador
 Nicht bleichen
 Non candeggiare
 Niet bleken
 不能漂白。



Manufacturer
 Fabricant
 Fabricante
 Hersteller
 Fabricante
 Fabrikant
 生產廠家



Read the instruction for use
 Lire les instructions d'utilisation
 Lea las instrucciones de uso
 Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
 Leggere le istruzioni per l'uso
 Lees de instructies voor gebruik
 請閱讀使用說明書



Do Not Tumble Dry
 Ne pas sécher par culbutage
 No utilizar secadora
 Nicht im Wäschetrockner trocknen
 Non asciugare
 Niet in de wasdroger
 不可烘乾



Article number
 Numéro de l'article
 Número del artículo
 Artikel-Nummer
 Numero di articolo
 Artikelnummer
 貨號



EU representative
 EU Représentant
 EU Representante
 EU Vertreter
 EU Rappresentante
 EU Vertegenwoordiger
 EU 代表



Tumble Dry at Low Heat
 Sécher par culbutage à basse température
 Secar a baja Heat
 Wäschetrockner trocknen bei niedriger Hitze
 Nell'asciugatrice a bassa calore
 Drogen op lage temperatuur
 低温滚筒烘干



Lot Serial number
 Numéro de série de LOT
 Número de serie LOT
 LOT Seriennummer
 Numero di serie LOT
 LOT serienummer
 批号



Declaration of compliance
 Déclaration de conformité
 Declaración de cumplimiento
 Konformitätserklärung
 Dichiarazione di conformità
 Verklaring van conformiteit
 符合性聲明



Do Not Iron
 Ne pas repasser
 No planchar
 Nicht bügeln
 Non stirare
 Niet strijken
 不可熨燙



Serial Number
 Numéro de série
 Número de serie
 Volgnummer
 Numero di serie
 Volnummer
 序列号



Attachment by straps with loops
 Fixation par sangles avec boucles
 Fijación por correas con bucles
 Befestigung durch Gurte mit Schlaufen
 Fissaggio con cinghie con anelli
 Bevestiging door bandjes met lussen
 通过吊带连接



Do Not Dry Clean
 Ne pas nettoyer à sec
 No lavar en seco
 Nicht chemisch reinigen
 Non lavare a secco
 Nicht chemisch reinigen
 不可乾洗



Material Symbol
 Symbole du matériel
 Símbolo material
 Materialen symbol
 Simbolo material
 Materiaal symbol
 材質符號



Attachment by straps with Clips
 Fixation par sangles avec clips
 Fijación por correas con clips
 Befestigung durch Gurte mit clips
 Fissaggio con cinghie con clips
 Bevestiging door bandjes met clips
 通过扣子连拉



Recommended temperature for washing
 La température recommandée pour le lavage
 La temperatura recomendada para el lavado
 Empfohlene Temperatur zum Waschen
 Temperatura consigliata per il lavaggio
 Aanbevolen temperatuur voor het wassen
 推薦使用溫度洗滌



Service label
 Étiquette de service
 Servicio de etiqueta
 Service-Etikett
 Etichetta di servizio
 Dienst label
 服務標籤



Safe Working Load
 Capacité de levage maximum
 Carga de trabajo segura
 Maximale hebelast
 Carico massimo di sollevamento
 Maximale tilcapaciteit
 安全工作載荷



Do not wash
 Ne pas laver
 No Lave
 Non lavare
 Nicht waschen
 Niet wassen
 不可水洗



Medical Device
 Dispositif medical
 Producto sanitario
 Medizinprodukt
 Dispositivo medico
 Medisch hulpmiddel
 醫療器械



Do not use.
 Ne pas utiliser
 No utilize
 nicht verwenden
 Non usare
 Gebruik geen
 不要使用